



Jihad Hassan  
Vereidigter Dolmetscher  
Deutsch – Arabisch  
Tartous, Syrien / Mob. 0946 111144  
jihad\_hassan65@yahoo.de



جihad حسن  
ترجمان ملحق: عربي-الماني  
مدرس لغة المانية - طرطوس  
جوال: 0946 / 111144

/Beglaubigte Übersetzung aus dem Arabischen/

Arabische Republik Syrien  
Ministerium für Hochschulwesen  
Hochinstitut für Betriebswirtschaft HIBA

## Abschlusszeugnis

Aufgrund des Beschlusses des Rates des Hochinstituts für Betriebswirtschaft Nr.14-7/10 vom 09.11.2015  
wurde an den Studierenden:

Khalil CHADDOUD

Sohn des Fouad

geb.1992 in Tartous

Staatsangehörigkeit: Arabische-Syrisch



der Grad "Vorbereitungszeugnis in Betriebswirtschaft" mit einer Durchschnittsnote von "65.21%" und  
dem Gesamurteil "Gut" nach Auswertung der Prüfungsergebnisse des Studienjahres 2014/2015 verliehen.

Aussteller: Unterschrift

Prüfer: Unterschrift

/gez./ Leiter der Studentischen Angelegenheiten: Unterschrift

/gez./ Dekan des Hochinstituts für Betriebswirtschaft: Unterschrift und Stempel

/Rundstempel/ Arabische Republik Syrien, Hochinstitut für Betriebswirtschaft in Damaskus

Nr. 983



//Originaltreu beglaubigte Fotokopie//

Authentische Excerpt-Übersetzung, übereinstimmend mit dem arabischen Text wird hiermit bestätigt.

Vereidigter Übersetzer: Ing. Jihad Hassan

Tartous, den 28.04.2018



## Übersetzung aus der arabischen Sprache

Aus der Vorlage

Arabische Republik Syrien

Hochschulministerium

Hohes Institut für Betriebswirtschaft

[Logo des Instituts: HIBA]

## Abschlusszeugnis

Gemäß Beschluss des Rates des Hohen Instituts für Betriebswirtschaft mit der Nummer 8/10 und Datum vom 09.11.2015 erhält der Student **KHALIL CHADDOUD**, Sohn von Fuad, geboren in Tartus im Jahre 1992, neunzehnhundertzweiundneunzig, arabisch-syrischer Staatsbürger, den

### Hochschulabschluss in der Betriebswirtschaft

Spezialisierung: "Vertriebsmanagement"

mit der Note "**befriedigend**" und einem Durchschnitt von **64,93**

gemäß der Prüfungsergebnisse im Studienjahr 2014-2015.

Damaskus, den 05. Safar 1437, entspricht dem 17.11.2015

#### Aussteller des Zeugnisses

Amani Al-Sawah

Gez. Unterschrift

#### Prüfer des Zeugnisses

Yusra Al-Yamani

Gez. Unterschrift

#### Leiter für studentische Angelegenheiten

Mohamad Rajab

Gez. Unterschrift

### Dekan des Hohen Instituts für Betriebswirtschaft

Prof. Dr. Ali Alkhidr, Gez. Unterschrift

Rundstempel: Arabische Republik Syrien / Hohes Institut für Betriebswirtschaft - Damaskus

Laufende Nummer: **849**

Hinweis: Der Student erhält nur ein originales Abschlusszeugnis. Wenn er mehr benötigen sollte, muss er das Originalzeugnis kopieren und der Fakultät zur Beglaubigung vorlegen.

**Beglaubigungsstempel des syrischen Außenministeriums:** Arabische Republik Syrien / Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten und Emigranten / Wir bestätigen die Richtigkeit von Unterschrift und Siegel, ohne Verantwortung für die Inhalte des Dokuments zu übernehmen. Tartus, den 30. April 2018. Direktor der Konsularverwaltung Iyad Atiya, Gez. Unterschrift

[unten rechts:] Eine Gebührenmarke, abgestempelt: Hohes Institut für Betriebswirtschaft / Amt für studentische Angelegenheiten; [unten links:] Rechteckiger Stempel: Hohes Institut für Betriebswirtschaft / Kopie entspricht dem Original / Vertreter des Instituts; Rundstempel: Arabische Republik Syrien / Hohes Institut für Betriebswirtschaft – Damaskus

Durch den Präsidenten des Oberlandesgerichts Hamm ermächtigter Übersetzer für die arabische Sprache. Die Richtigkeit und Vollständigkeit der vorstehenden Übersetzung wird bescheinigt. Seitenanzahl: 1. Münster, 05. März 2020

